Pioneer

TS-ME100WS TS-ME100WC

MARINE COMPONENT SUBWOOFER / SUBWOOFER GAMME MARINE
SUBWOOFER MARINO / САБВУФЕР ДЛЯ ЯХТ И КАТЕРОВ

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Gracias por la compra de este producto Pioneer.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Obrigado por adquirir este produto Pioneer.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Pioneer.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

شكراً لك على شراء منتج بايونيير هذا.
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

BEFORE YOU BEGIN INSTALLING
Check with your local waterway authority for any regurations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser- bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

AVANT DE COMMENCER À INSTALLER
Renseignez-vous auprès des autorités locales des voies navigables pour connaître les réglementations éventuelles sur l'utilisation d'éclairage haut-parleur sur votre bateau.

PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE
Verificate con le autorità locali portuali e marine competenti l'uso dell'illuminazione per gli altoparlanti sulla vostra imbarcazione.

ANTES DE QUE EMPIECES LA INSTALACIÓN
Consulte con las autoridades de navegación local para conocer las regulaciones sobre el uso de iluminación / altavoz en su barco y embarcación.

ANTES DE INICIAR O PROCESSE DE INSTALAÇÃO
Consulte a autoridade marítima para mais informações acerca de regulamento de utilização de iluminação a instalação na embarcação.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ
Связавшись с местным органом управления водными ресурсами, пожалуйста, убедитесь, что подсветка динамиков может быть использована на водном транспорте. Возможно, имеются ограничения.

قبل القيام بالتركيب
تحقق عن طريق سلطات الممر المائي عن أي لوائح متعلقة باستخدام الأضواء / إضاءة السماعة في مركبك أو سفينتك.

⚠ WARNING
The marine-grade speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, listening music with the audio system at high volume levels could impair your ability to hear a warning signal.

⚠ WARNUNG
Die maritimen Feuchtraumlautsprecher können Musik mit extrem hohen Lautstärken wiedergeben. Verwenden Sie sie daher mit Vorsicht, um dauerhaften Hörverlust zu vermeiden. Außerdem können Sie unter Umständen Warnsignale überhören, wenn Sie bei hoher Lautstärke Musik hören.

⚠ AVERTISSEMENT
Les haut-parleurs gamme marine sont capables de reproduire de la musique à des niveaux extrêmement forts. Des précautions doivent être prises pour éviter une perte auditive permanente. De plus, écouter de la musique avec le système audio à des volumes sonores élevés peut nuire à votre capacité à entendre un signal d'avertissement lors de la navigation.

⚠ ATTENZIONE
Gli altoparlanti di qualità marina sono in grado di riprodurre la musica a livelli di volume estremamente elevati. Prestare attenzione per evitare la perdita permanente dell'udito. Inoltre, l'ascolto di musica con l'impianto audio ad alto volume potrebbe compromettere la capacità di sentire un segnale di avvertimento.

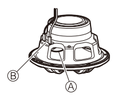
⚠ ADVERTENCIA
Los altavoces de grado marinoi son capaces de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener precaución para prevenir la pérdida permanente de la audición. Además, escuchar música con el sistema de audio a altos niveles de volumen podría afectar su capacidad para escuchar una señal de advertencia.

⚠ ADVERTÊNCIA
As colunas marítimas dispõem da capacidade de reprodução de música em volume excessivamente altos. Deverá ter cuidado em não perder a audição de forma permanente. Além disso, ouvir música, utilizando sistemas de áudio em volume altos, poderá prejudicar a capacidade de audição de sinais de alerta.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Акустические системы для яхт и катеров предназначены для воспроизведения звучания на экстремально высоких уровнях громкости. Будьте осторожны при длительном прослушивании громкого звука - это может привести к временной потере слуха. Вы так же можете не услышать различные предупредительные сигналы.

⚠ تحذير
السماعات البحرية قادرة على تشغيل موسيقى بمستويات صوت عالية جداً. يجب توخي الحذر للحيلولة دون حدوث فقدان سمع دائم. بالإضافة إلى ذلك فإن الاستماع إلى الموسيقى بواسطة نظام الصوت بمستويات صوت عالية قد يضعف قدرتك على سماع إشارات الإنذار.

⚠ CAUTION
To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
Be sure to install at a place having no possible problem with the boat's and vessel's safety.
Consult your dealer on method of installation.
Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.
Do not install on submersibles or any boat and vessel likely to be under water at any time.
Do not hit to this speaker high-pressure water spray in long time.
PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
Do not touch the speaker flexible wire Ⓐ. Do not bend the terminal Ⓑ with force.
Make sure speaker terminals and/or flexible wires do not come into contact with metal surfaces.
It may cause short circuiting, sparks, electrical failure or fire hazards.
Please use a stainless-steel fasteners to ensure a secure installation.
When making connections, refer also to the instruction manual of the marine-grade audio unit or amplifier.



⚠ VORSICHT
Bitte beachten Sie die forgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, einen Installationsort zu wählen, an dem kein mögliches Problem mit der Sicherheit des Bootes bzw. des Schiffes besteht.
Fragen Sie Ihren Händler danach, wie die Installation ausgeführt wird.
Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.
Installieren Sie das Gerät niemals an Tauchbooten oder Wasserfahrzeugen, die jemals unter Wasser eingesetzt werden.
Setzen Sie diesen Lautsprecher nicht über längere Zeit einem harten Wasserstrahl aus.
Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautsprechers ist.
Die Lautsprecherlitzen Ⓐ nicht berühren. Biegen Sie den Lautsprecheranschluss Ⓑ nicht mit Gewalt.
Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecheranschlusse und/oder die flexiblen Kabel nicht mit Metalloberflächen in Kontakt kommen.
Dies kann zu Kurzschlussen, Funken, elektrischen Ausfällen oder Brandgefahren fuhren.
Verwenden Sie bitte Edelstahlbefestigungen, um eine sichere Installation zu gewährleisten.
Beachten Sie beim Herstellen von Verbindungen auch die Bedienungsanleitung der feuchtraumgeeigeneten Audio-Einheit oder des entsprechenden Verstärkers.

⚠ ATTENTION
Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.
Assurez-vous de l'installer dans un endroit où la sécurité du bateau ne pose aucun problème.
Consulter votre concessionnaire pour la méthode d'installation.
Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.
Ne pas l'installer dans des sous-marins ou sur des bateaux susceptibles d'être sous l'eau à tout moment.
Lors du nettoyage à l'aide d'un nettoyeur haute pression, ne pas insister trop longtemps et pas de pression trop forte.
Afin d'éviler d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur Ⓐ. Ne pas plier le connecteur Ⓑ avec force.
Assurez-vous que les bornes d'enceinte et / ou les câbles souples n'entrent pas en contact avec des surfaces métalliques.
Cela pourrait provoquer des courts-circuits, des étincelles, une défaillance électrique ou des risques d'incendie.
Merci d'utiliser des attaches en acier inoxydable pour garantir une installation sécurisée.
Lors du branchement, reportez-vous également au mode d'emploi de l'autoradio ou de l'amplificateur gamme marine.

⚠ PRECAUCION
Para evitar averia de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
Asegúrate de instalarlos en un lugar que no haya posibles problemas con la seguridad de la embarcación y el barco.
Consulte con su concesionario sobre el método de instalación.
Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.
No lo instales en sumergibles o en cualquier barco y embarcación que pueda estar bajo el agua en cualquier momento.
No golpees los altavoces con agua a alta presión por mucho tiempo.
Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
No se debe tocar el alambre flexible Ⓐ del altavoz. No curvar el terminal Ⓑ con fuerza.
Asegúrete de que los terminales de los altavoces y / o los cables flexibles no entren en contacto con las superficies metálicas.
Puede provocar cortocircuitos, chispas, fallos eléctricos o peligro de incendio.
Utilice cierres de acero inoxidable para garantizar una instalación segura.
Cuando hagas la conexión, puedes consultar también el manual de instrucciones de la unidad marine grado audio o el amplificador.

⚠ PRECAUÇÃO
Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.
Certifique-se de instalar as colunas num local que não interfira com os sistemas de segurança da embarcação.
Consulte o seu revendedor quanto ao método de instalação.
Como este alto-falante é usado continuamente através de giros de alta velocidade, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.
Não instale este equipamento em submersíveis ou qualquer tipo de embracações que se sujeitam a submersões constantes.
Não sujeite este equipamento a rajadas de água de alta pressão durante longos períodos de tempo.
A fim de evitar danos causados por níveis excessivos na entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
Não toque no fio flexível do alto-falante Ⓐ. Não aplique excessos de força ao dobrar o terminal Ⓑ.
Certifique-se de que os terminais de colunas e/ou fios flexíveis não se encontram em contacto com superfícies metálicas.
Ao fazê-lo, poderá causar curto-circuito, falhas elétricas ou perigo de incêndio.
Utilize fixadores de aço inoxidável de modo a proporcionar uma instalação segura.
Ao estabelecer ligação, consulte o manual de instalação da unidade de áudio ou de amplificador destinado a aplicações marítimas.

⚠ ОСТОРОЖНО
Во избежание повреждения громкоговорителя просьба соблюдать следующие меры предосторожности.
Убедитесь в том, что установка акустической системы в выбранном месте не повредит безопасности нахождения на судне.
О методе установки обращайтесь к вашему дилеру за справкой.
Поскольку вследствие непрерывного использования громкоговорителя с полной нагрузкой температура в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагревшийся громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов.
Не устанавливайте эти динамики на погружные и любые другие виды водного транспорта, которые в процессе использования могут оказываться под водой.
Не оставляйте динамики под мощным напором воды на длительное время.
Во избежание повреждений сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителями, длительная выходная (эффективная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.
Не трогайте гибкий провод Ⓐ динамика. Не сгибайте с чрезмерным усилием клеммы Ⓑ.
Убедитесь в том, что клеммы и/или оголенные кабели не соприкасаются с металлическими поверхностями.
Это может привести к короткому замыканию, искрам, нарушению электропитания или к возгоранию.
Пожалуйста, используйте крепежные элементы из нержавеющей стали, чтобы обеспечить долговечность и надежность всей инсталляции.
Производя подключение, руководствуйтесь так же указаниями, размещенным в инструкциях к головному устройству или внешнему усилителю.

⚠ تنبيه
تجنيب جَبْرَك تلف بالسماعات لديك، إتبع من فضلك التنبيه التالي.
احرص على التركيب في مكان ليس فيه أي شكلة متعلقة بسلامة المركب والسفينة.
يرجى استشارة الوكيل لخاص بك عن طريقة التركيب.
لمنع التلف بالسماعة نتيجة قدرة الدخل المفرطة، فأنصح عليك أن تستخدم السماعة بالأشتراك مع المضخم ذي قدرة الخرج المستمرة Continuous(RMS) power أقل من قدرة الدخل الاعتبارية Nominal input power في سماعة التردد المنخفض.
لا تمس السلك المرن Ⓐ خاص بالكر. لا تثني طرف التوصيل Ⓑ بالقوة.
احرص ألا تلامس أطراف التوصيل للسماعة وأو الأسلاك المرنة أسطح معدنية.
فقد يسبب هذا قصر الدائرة أو شرارات أو عطل كهربائي أو مخاطر حدوث حريق.
يرجى استخدام مثبتات من فولاذ الستانلس لضمان تركيب محكم.
عند القيام بالتوصيلات، راجع أيضا دليل التعليمات لمضخم الصوت أو وحدة الصوت البحرية.

● FEATURES
1. Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 and ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
2. Mica reinforced IMPP monocoque cone with butyl rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
3. Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearity and clear, low distortion sound reproduction
4-1. Classic, contemporary grille cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME100WC)
4-2. Sleek, modern grille design included in both black and white cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME100WS)
5. Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME100LED RGB LED light KIT required, sold separately)

● MERKMALE
1. Die Feuchtraumlautsprecher der ME-Serie von Pioneer sind vor den Einwirkungen von Sonne und Wasser geschützt und erfüllen sowohl IPX7 als auch ASTM D4329, um die Zuverlässigkeit bei jedem Wetter zu gewährleisten
2. Dank der bei der Herstellung angewendeten hoch entwickelten Gusstechnik bietet der MICA-verstärkte IMPP-Monocoque-Konus eine überlegene Wasserbeständigkeit. Das Ergebnis sind gleichbleibend hohe Qualität und kraftvoller Klang.
3. Symmetrische Treiberkonstruktion mit hochfester Aufhängung, die für Stabilität, Linearität und klare, verzerrungsarme Klangwiedergabe optimiert ist
4-1. Klassischer, zeitgemäßer Lautsprechergrill integriert sich optisch nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen (TS-ME100WC)
4-2. Der schlanke, moderne Lautsprechergrill fügt sich nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen ein. Enthalten in Schwarz und Weiß (TS-ME100WS)
5. Optionale RGB-Farbbeleuchtung des Tieftonkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration (UD-ME100LED RGB-LED-Licht-KIT erforderlich, separat erhältlich)

● CARACTÉRISTIQUES
1. Les haut-parleurs gamme marine série ME Pioneer résistent aux UV et aux projections d'eau de mer. Certifiés IPX7 et ASTM D4329 pour une utilisation en milieu marin
2. Membrane monobloc IMPP renforcé au mica avec suspension butyle construit à l'aide d'une technique de collage spécifique pour une excellente résistance à l'eau tout en conservant un son puissant de haute qualité
3. Structure magnétique symétrique avec suspension haute résistance pour plus de linéarité et un son claire à faible distortion
4-1. Classique et comtemporaine: Grille de protection étudiée pour s'intégrer dans les bateaux et l'environnement marin (TS-ME100WC)
4-2. Élégante et moderne: Noire ou blanche la grille de protection s'intégre parfaitement aux intérieurs de cabine (TS-ME100WS)
5. Kit LED multicouleur RVB woofer pour un plus esthétique et une personnalisation de l'intégration (kit LED RVB UD-ME100LED requis, vendu séparément)

● CARATTERISTICHE
1. I diffusori marini della serie ME Pioneer sono protetti dagli effetti dell'esposizione al sole e all'acqua e sono conformi alle norme IPX7 e ASTM D4329 per garantire l'affidabilità in qualsiasi condizione atmosferica
2. Cono monoscocca IMPP rinforzato in mica con bordo in gomma butilica, costruito con una tecnica avanzata di fusione in stampo per una resistenza superiore all'acqua pur mantenendo un suono potente e di alta qualità
3. Design simmetrico del motore con sospensioni ad alta resistenza ottimizzate per fornire stabilità, linearità e una riproduzione sonora chiara e a bassa distorsione
4-1. La griglia, classica e contemporanea, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME100WC)
4-2. Il design elegante e moderno della griglia, inclusa sia in bianco che in nero, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME100WS)
5. L'illuminazione a colori RGB opzionale del cono del woofer offre una maggiore personalizzazione e integrazione estetica (è richiesto il kit di illuminazione LED RGB UD-ME100LED RGB, venduto separatamente)

● CARACTERISTICAS
1. Los altavoces Marinos Pioneer ME Series están protegidos contra los efectos de la exposición al sol y al agua. Al cumplir con IPX7 y ASTM D4329 estan preparados para todo tipo de climas
2. Cono monocasco IMPP reforzado con mica con borde de caucho butílico construido con una avanzada técnica de unión en molde para una resistencia superior al agua mientras se mantiene un sonido potente y de alta calidad
3. Diseño de motor simétrico con suspensión de alta resistencia optimizada para proporcionar estabilidad, linealidad y una reproducción de sonido clara y de baja distorsión
4-1. La rejilla clásica y contemporánea se integra estéticamente en los diseños de interiores y cabinas marinas (TS-ME100WC)
4-2. El elegante y moderno diseño de la rejillas, ambas incluidas, en blanco y negro se integra estéticamente a la perfección en el interior marino y el diseño de la cabina (TS-ME100WS)
5. Una opcional iluminación RGB del cono del woofer proporcional una integracion y personalizacion mejorada. (El KIT de LED RGB UD-ME100LED RGB requerido se vende por separado)

● CARACTERÍSTICAS
1. Colunas marítimas da série Pioneer ME incluem proteção contra exposições ao sol e água, encontrando-se em conformidade com os padrões IPX7 e ASTM D4329 para alcance de toda a fiabilidade climática
2. Cone monobloque IMPP reforçado com surround em borracha butílica construído com a utilização de técnicas de moldagem mais avançadas para uma resistência à água, oferecendo um som potente e de alta qualidade
3. Design simétrico do motor com suspensão de alta resistência otimizado para fornecer estabilidade, linearidade, nitidez e baixa distorção durante a reprodução de som
4-1. Grelha clássica e contemporânea que se integra na perfeição no interior de cabines marítimas (TS-ME100WC)
4-2. Design de grelha moderno e elegante em preto ou branco que se integra na perfeição no design do interior de cabines marítimas (TS-ME100WS)
5. Iluminação RGB opcional do woofer proporciona uma personalização e integração visual aperfeiçoada (é necessário o kit LED UD-ME100LED, vendido em separado)

● ОСОБЕННОСТИ
1. Серия акустических систем Pioneer для яхт и катеров (ME-series) имеет повышенную защиту от влаги и попадания прямых солнечных лучей. Она полностью соответствует стандартам влагозащиты IPX7 и ASTM D4329
2. Монококовый (бескаркасный) IMPP диффузор с добавлением слюды соединен с бутилкаучуковым подвесом при помощи продвинутого метода склеивания по форме для обеспечения наилучшей защиты от влаги. В то же время, динамик воспроизводит мощный звук высочайшего качества
3. Симметричная конструкция магнитной системы с усиленной центрирующей шайбой специально разработана для стабильной передачи чистого, неискаженного звучания на любой громкости
4-1. Дизайн грилей сочетает в себе классические черты с современными элементами и идеально подходит для использования в интерьерах яхт и катеров (TS-ME100WC)
4-2. Грили представлены в двух цветовых решениях - черном и белом, чтобы идеально сочетаться с интерьерами современных яхт и катеров (TS-ME100WS)
5. Дополнительные комплект RGB-подсветки для динамиков позволяет создать еще больше вариантов оформления пространства (комплект UD-ME100LED продается отдельно)

● المميزات
١. سماعات بايونيير البحرية من السلسلة ME محمية من تأثيرات التعرض للشمس والماء، وتفي كلا المعيارين IPX7 و ASTM D4329 لتحقق موثوقية في كل ظروف الطقس.
٢. تم تركيب مخروط الميكا بقدرة من IMPP المعزز مع مطاط بوتيل على المحيط باستخدام تقنيات ربط داخل القالب متقدمة لتأمين مقاومة فائقة ضد الماء مع الحفاظ على جودة عالية وصوت قوي.
٣. تم تحسين تصميم المونور المتناظر مع تعليق ذو قوة عالية لتوفير الاستقرار والخطية وتشغيل صوت واضح ومنخفض التشويش.
٤-١. الغطاء الشبكي العصري التقليدي يتدمج بشكل جمالي بسلاسة مع تصاميم المقصورة والديكور الداخلي البحري. (TS-ME100WC)
٤-٢. تصميم الغطاء الشبكي الحديث والأنس والمتوفر بالأسود والأبيض يتدمج بسلاسة مع تصاميم المقصورة والديكور الداخلي البحري. (TS-ME100WS)
٥. توفر الإضاءة بالوان RGB الاختيارية لمخروط مكبر الصوت تعزيز للتدمج بين النواحي التجميلية والشخصية (محدات ضوء UD-ME100LED RGB LED مطلوبة، يباع بشكل منفصل)

● SPECIFICATIONS
Speaker size	ϕ25 cm (10" dia.)
Continuous power handling (RMS)	300 W
Maximum peak power handling	900 W
Sensitivity	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Frequency response	20 Hz to 3,5 kHz (−20 dB)
Nominal impedance	4 Ω
Cutout diameter	ϕ225 mm (8-7/8" dia.)
Waterproof performance	IPX7
Magnet weight	830 g (29 oz)
Displacement	0,70 liters (0,025 cu.ft)

● TECHNISCHE EINZELHEITEN
Größe der lautsprecher	ϕ25 cm
Nennleistung (RMS)	300 W
Musikbelastbarkeit max.	900 W
Empfindlichkeit	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Frequenzgang	20 Hz bis 3,5 kHz (–20 dB)
Nennimpedanz	4 Ω
Ausschnitt-Durchmesser	ø225 mm
Wasserfest	IPX7
Magnetgewicht	830 g
Wegamplitude	0,70 Liter

● SPÉCIFICATIONS
Taille de haut-parleur	ϕ25 cm
Puissance continue (RMS)	300 W
Puissance maximale admissible	900 W
Sensibilité	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Bande passante	20 Hz à 3,5 kHz (–20 dB)
Impédance nominale	4 Ω
Diamètre de découpe	ø225 mm
Résiste à l'eau de mer	IPX7
Poids aimant	830 g
Déplacement	0,70 litres

● DATI TECNICI
Dimensioni del diffusore	ϕ25 cm
Potenza continua (RMS)	300 W
Massima potenza di picco	900 W
Sensibilità	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Risposta alla frequenza	20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)
Impedenza nominale	4 Ω
Diametro di taglio esterno	ø225 mm
Impermeabile	IPX7
Peso del magnete	830 g
Spostamento	0,70 litri

● ESPECIFICACIONES
Tamaño del altavoz	ϕ25 cm
Gestión continua de la potencia (RMS)	300 W
Gestión de la potencia máxima de pico	900 W
Sensibilidad	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Respuesta de frecuencia	20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)
Impedancia nominal	4 Ω
Diámetro de Corte	ø225 mm
Resistentes al agua	IPX7
Peso del imán	830 g
Desplazamiento	0,70 litros

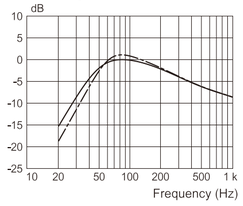
● ESPECIFICAÇÕES
Tamanho do alto-falante	ϕ25 cm
Dirigibilidade contínua da potência (RMS)	300 W
Dirigibilidade do pico máximo de potência	900 W
Sensibilidade	84 dB (1 W / 1 m) 90 dB (1 W / 0,5 m)
Resposta de freqüência	20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)
Impedância nominal	4 Ω
Diâmetro de corte	ø225 mm
Desempenho à prova de água	IPX7
Peso do magneto	830 g
Deslocamento	0,70 litros

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Размер	диам 25 см
Мощность RMS	300 Вт
Максимальная (пиковая) мощность	900 Вт
Чувствительность	84 дБ (1 Вт / 1 м) 90 дБ (1 Вт / 0,5 м)
Частотная характеристика	20 Гц к 3,5 кГц (–20 дБ)
Номинальное сопротивление	4 ом
Диаметр установочного отверстия	ø225 мм
Водонепроницаемость	IPX7
Вес магнит	830 г
Смещение	0,70 литров

● المواصفات
مقاس السماعة	قطر ٢٥ سم
معالجة الطاقة المستمرة (RMS)	٣٠٠ واط
معالجة طاقة الذروة القصوى	٩٠٠ واط
الحساسية	٨٤ ديسيبل (١ واط / متر) ٩٠ ديسيبل (١ واط / ٥, ٠ متر)
تقصي قدرة موسيقية	٢٠ هرتز إلى ٣٥٠٠ هرتز (–٢٠ ديسبل)
المعاوقة الاسمية	٤ أوم
قطر القطع	قطر ٢٢٥ مم
اثباه لمقاوم للماء	IPX7
وزن المغنطيس	٨٣٠ جم
الإزاحة	٠,٧٠ لتران

● CHARACTERISTIC ● MERKMALE ● CARACTERISTIQUE ● CARATTERISTICHE ● CARACTERISTICA ● CARACTERÍSTICA ● ХАРАКТЕРИСТИКИ ● الخصائص

Sealed Versiegelte Clos Chiuso Vedada Vedada Герметичный محكم

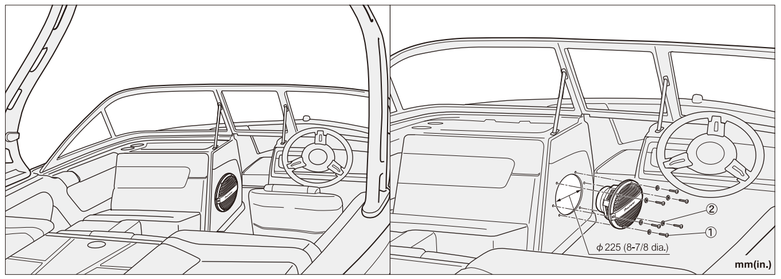


———— FREE AIR FREIE LUFT CHARGE LIBRE APERTA AIRE LIBRE AR LIVRE СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО تعاريق بدون ركيزة
— · — · — MINIMUM ENCLOSURE VOLUME MINDESTVOLUMEN DES GEHÄUSES VOLUME MINIMUM DU CAISSON DE L'ENCEINTE VOLUME MÍNIMO VOLUMEN MÍNIMO DE LA CAJA VOLUME MÍNIMO DA CAIXA МИНИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ КОЖУХА الحد الأدنى لمستوى الصوت

● PARAMETERS ● PARAMETER ● PARAMETRES ● PARAMETRI ● PARÁMETROS ● PARÂMETROS ● ПАРАМЕТРЫ ● متغيرات القيمة

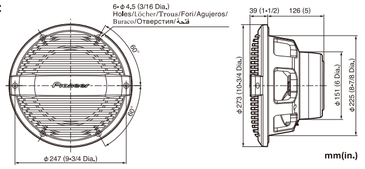
Revc (Ω)	Levc (mH)	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas (liters) (cu.ft)	Rms (N.S/m)	Mms (g)	Cms (m/N)	Diam (mm) (inch)	BL (T.m)	Xmax (mm) (inch)
3,8	0,75	48	16,24	0,86	0,82	26,9 0,95	1,09	52	$1,9\times10^{-4}$	202 8	8,8	9,6 0,38

● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION ● INSTALACION ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
● EINBAU ● MODO DI INSTALLAZIONE ● COMO INSTALAR كيفية التركيب ●

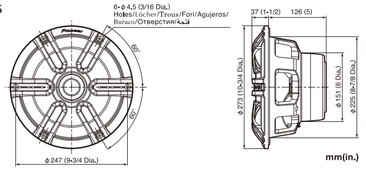


● DIMENSIONS ● DIMENSIONS ● DIMENSIONES ● РАЗМЕР
● GRÖßE ● DIMENSIONI ● DIMENSÃO المقاس ●

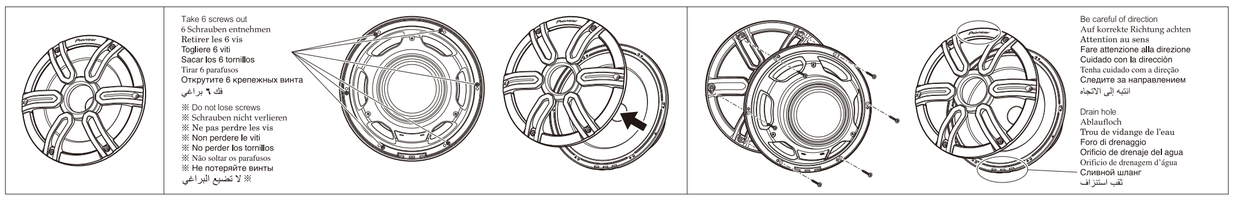
TS-ME100WC



TS-ME100WS



● HOW TO REPLACE THE GRILLE ● COMMENT REMPLACER LA GRILLE ● COMO SUSTITUIR LA REJILLA ● КАК ЗАМЕНИТЬ ГРИЛЬ
● LAUTSPRECHERABDECKUNG ERSETZEN ● COME SOSTITUIRE LA GRIGLIA ● COMO SUBSTITUIR A GRELHA كيفية استبدال الغطاء الشبكي ●



● HOW TO USE OF UD-ME100LED (Sold separately)
● VERWENDUNG DES UD-ME100LED (separat erhältlich)
● COMMENT UTILISER UD-ME100LED (Vendu séparement)

● ISTRUZIONI D'USO UD-ME100LED (venduto separatamente)
● COMO UTILIZAR EL UD-ME100LED (Se vende por separado)
● COMO UTILIZAR O KIT UD-ME100LED (Vendido em separado)

● КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ UD-ME100LED (продается отдельно)
كيفية استخدام UD-ME100LED (يباع بشكل منفصل) ●

⚠CAUTION
- Do not connect the LED wires to speaker signal.
- Do not short circuit +12 V wire and R.G.B. wires when it will be connected to a power supply.

⚠VORSICHT
- Verbinden Sie die LED-Kabel nicht mit dem Lautsprechersignal.
- Schließen Sie beim Anschluss an eine Stromversorgung nicht die +12 V-Leitung mit den RGB-Anschlüssen kurz.

⚠ATTENTION
- Ne pas connecter le système LED directement sur le haut-parleur.
- Ne court-circuitez pas les fils +12 V et R.G.B. quand une fois connecté à l'alimentation.

⚠PRECAUZIONE
- Non collegare i fili LED al segnale dei diffusori.
- Non cortocircuitare i fili +12 V e i fili R.G.B. con collegato un alimentatore.

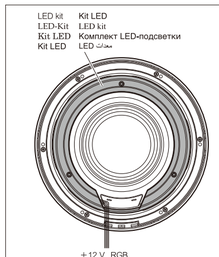
⚠PRECAUCION
- No conectarl los cables del LED a la señal de altavoces.
- No cortocircuite los cable de +12 V y R.G.B, cuando estos se conecten a una fuente de alimentación.

⚠PRECAUÇÃO
- Não ligue os fios do kit LED ao terminal speaker.
- Não provoque curto circuito do fio +12 V e dos fios R.G.B. ao ligar os mesmos ao fornecimento energético.

⚠ОСТОРОЖНО
- Не подключайте кабели питания LED-подсветки к акустическим кабелям.
- Не соединяйте вместе кабель питания +12 В и кабели RGB при подключении к источнику питания.

⚠تنبيه
- لا تقم بوصل أسلاك LED بإشارة السماعة.
- لا تقم بقصر سلك جهاد الكثر من ١٢ فولط وكذلك أسلاك R.G.B. عندما يتم التوصيل إلى مزود الطاقة.

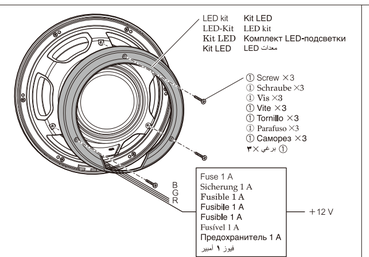
● HOW TO USE LED KIT
● BENUTZUNG DES LED-KITS
● COMMENT UTILISER LE KIT LED



To power supply or controller
Zur Stromversorgung oder Steuerung
Vers l'alimentation ou le contrôleur
All'alimentazione o al comando
A la fuente de alimentación o al controlador
Para fornecimento energético ou controlador
К источнику питания или контроллеру
إلى مزود الطاقة أو وحدة التحكم

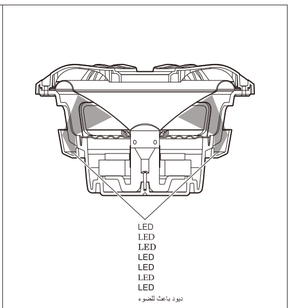
● GUIDA ALL'UTILIZZO DEL KIT LED
● COMO UTILIZAR EL KIT LED
● COMO USAR O KIT LED

● КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМПЛЕКТ LED-ПОДСВЕТКИ
كيفية استخدام معدات LED ●



Fuse 1 A
Sicherung 1 A
Fusible 1 A
Fusibile 1 A
Fusible 1 A
Fusível 1 A
Предохранитель 1 A
فيوز ١ أمبير

Use a fuse of 1 A sold separately.
Verwenden Sie eine Sicherung mit 1 A (separat erhältlich).
Utiliser un fusible de 1 A vendu séparément.
Utilizzare un fusibile di 1 A venduto separatamente.
Usar el fusible de 1 A vendido por separado.
Utilize o fusível 1 A vendido em separado.
Используйте предохранитель на 1 A (продается отдельно)
استخدم فيوز ١ أمبير، يباع بشكل منفصل.



EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste, There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos electrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

TS-ME100WS / TS-ME100WC

● PARTS INCLUDED
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
● PIECES COMPRISES
● PEZZI INCLUSI
● PIEZAS INCLUIDAS
● PEÇAS INCLUÍDAS
● КОМПЛЕКТАЦИЯ
الأجزاء المشمولة ●

① ϕ4 mm×35 mm — ×6
② — ×6
③ — ×1(TS-ME100WS)

2 colors grilles are included
Lautsprechergrill in 2 Farben enthalten
2 couleurs de grilles incluses
Griglie in 2 colori incluse

Las rejillas de 2 colores están incluidas
Gelhas de duas cores incluídas
Грили двух цветов входят в комплект
تتضمن شبكات ثنائية الألوان

UD-ME100LED

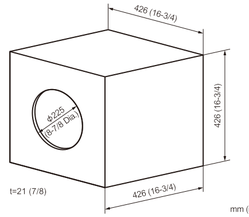
● PARTS INCLUDED
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
● PIECES COMPRISES
● PEZZI INCLUSI
● PIEZAS INCLUIDAS
● PEÇAS INCLUÍDAS
● КОМПЛЕКТАЦИЯ
الأجزاء المشمولة ●

④ ϕ3 mm×25 mm — ×3

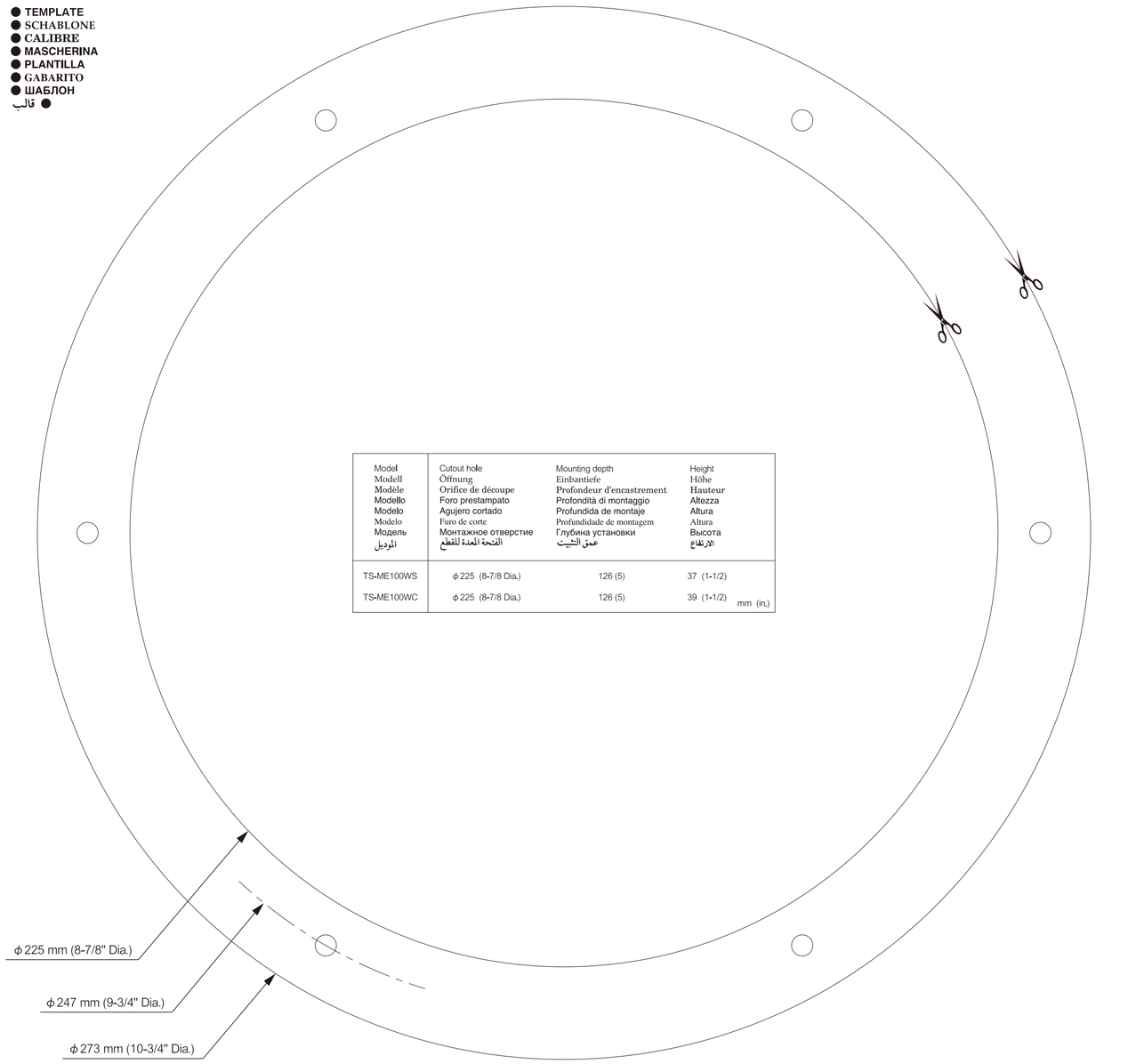
● RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME
● EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN
● CONCEPTION POUR CAISSON
● VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA
● VOLÚMENES DE LA CAJA RECOMENDADOS
● VOLUME DA CAIXA RECOMENDADOS
● РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА
سعة التطويق المقترحة ●

MINIMUM VOLUME MINIMALVOLUMEN VOLUME MINIMUM VOLUME MÍNIMO	VOLÚMEN MÍNIMO VOLUME MÍNIMO МИНИМУМ ОБЪЕМ الحد الأدنى لمستوى الصوت	56.6 liters (2.0 cu.ft)

Sealed Versiegelte Clos Chiuso
Vedada Vedada Герметичный محكم



● TEMPLATE
● SCHABLONE
● CALIBRE
● MASCHERINA
● PLANTILLA
● GABARITO
● ШАБЛОН
قالب ●



Model Modell Modèle Modello Modelo Модель الموديل	Cutout hole Öffnung Orifice de découpe Foro prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие الفتحة المعدة للقطع	Mounting depth Einbautiefe Profondeur d'encastrement Profondità di montaggio Profundidad de montaje Profundidade de montagem Глубина установки عمق التثبيت	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Altura Высота الارتفاع
TS-ME100WS	ϕ225 (8-7/8 Dia.)	126 (5)	37 (1-1/2)
TS-ME100WC	ϕ225 (8-7/8 Dia.)	126 (5)	39 (1-1/2)

mm (in.)

© PIONEER CORPORATION 2019 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN / JAPON PRINTED IN VIETNAM IMPRIME AU VIÊT-NAM 〈TRD1473-A/VI〉